

Pro 25 HK - Pro 50 HK



104059 - 104060

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2026-02-23

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	6
2	Allgemeines	7
2.1	Haftung und Gewährleistung	7
2.2	Urheberschutz	7
2.3	Konformitätserklärung	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung	8
3.1	Transportinspektion	8
3.2	Verpackung	8
3.3	Lagerung	8
4	Technische Daten	9
4.1	Technische Angaben	9
4.2	Funktion des Gerätes	11
4.3	Baugruppenübersicht	12
5	Installation und Bedienung	13
5.1	Installation	13
5.2	Bedienung	16
6	Reinigung und Wartung	18
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	18
6.2	Reinigung	19
6.3	Entkalkung	19
6.4	Wartung	20
7	Mögliche Funktionsstörungen	20
8	Entsorgung	22



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien / Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät. Behälter mit brennbaren Gasen und Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen auslaufen und sich durch Funkenbildung elektrischer Geräte entzünden. Explosionsgefahr!
- Wenn Kältemittel austritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle Zündquellen in der Nähe, lüften Sie den Raum und wenden Sie sich an den Kundendienst. Vermeiden Sie den Kontakt von Kältemittel mit den Augen, es kann ernsthafte Augenverletzungen verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten. Die daraus entstehenden Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.
- Beschleunigen Sie den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder Heizquellen (Kerzen oder Heizungen) oder auf andere Weise. Der aufkommende Dampf kann einen Kurzschluss verursachen und zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen des Gerätes während des Betriebes frei.
- Beschädigen Sie niemals den Kühlkreislauf des Gerätes.

Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreiem Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

Bedienpersonal

- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

DE

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebs sicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Zubereiten von Eiswürfeln.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheits-technischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild und bedien-/sicherheitsrelevanten Aufklebern.

DE

2.2 Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

DE

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Bezeichnung:	Eiswürfelbereiter Pro 25 HK
Art.-Nr.:	104059
Material:	Edelstahl
Anzahl Eiswürfelgrößen:	1
Eiswürfelgröße:	Ø 28 mm, Höhe 40 mm
Gewicht Eiswürfel in g:	18 - 20
Produktion Eiswürfel / Arbeitsgang:	16
Produktion max., in kg / Stunden:	25 / 24
Fassungsvermögen Vorratsbehälter in kg:	7
Kältemittel / Menge in kg:	R290 / 0,043
Klimaklasse:	T
Wasseranschluss:	3/4"
Wasserablauf Ø in mm:	Ø 21
Anschlusswert:	0,368 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	398 x 512 x 610
Gewicht in kg:	25,3

Technische Änderungen vorbehalten!

DE

Bezeichnung:	Eiswürfelbereiter Pro 50 HK
Art.-Nr.:	104060
Material:	Edelstahl
Anzahl Eiswürfelgrößen:	1
Eiswürfelgröße:	Ø 28 mm, Höhe 40 mm
Gewicht Eiswürfel in g:	18 - 20
Produktion Eiswürfel / Arbeitsgang:	24
Produktion max., in kg / Stunden:	50 / 24
Fassungsvermögen Vorratsbehälter in kg:	16
Kältemittel / Menge in kg:	R290 / 0,053
Klimaklasse:	T
Wasseranschluss:	3/4"
Wasserablauf Ø in mm:	Ø 21
Anschlusswert:	0,46 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	548 x 572 x 670
Gewicht in kg:	36,0

Technische Änderungen vorbehalten!

Ausführung / Eigenschaften

- Farbe: silbergrau
- Ausführung Eiswürfel: Kegelform (Hohlkegel)
- Kühlung: luftgeköhlt
- Füllstandsensur
- Herstellung mittels Umwälpumpe
- Kühlung: luftgeköhlt
- Steuerung: Knopf
- Ein-/Ausschalter: ja
- Kontrollleuchte
 - Ein/Aus
 - in Betrieb
 - Vorratsbehälter voll
 - niedriger Wasserstand
 - Störung
- Einbaufähig: nein
- Unterbaufähig: nein
- Inklusive:
 - 1 Eisschaufel
 - 1 Wasserzulaufschlauch
 - 1 Wasserablassschlauch

4.2 Funktion des Gerätes

Die Eiswürfelbereiter sind zum Zubereiten von Eiswürfeln in Kegelform (Hohlkegel) konzipiert. Bis zu 25 kg bzw. 50 kg Eiswürfel in 24 Stunden können produziert werden.

4.3 Baugruppenübersicht

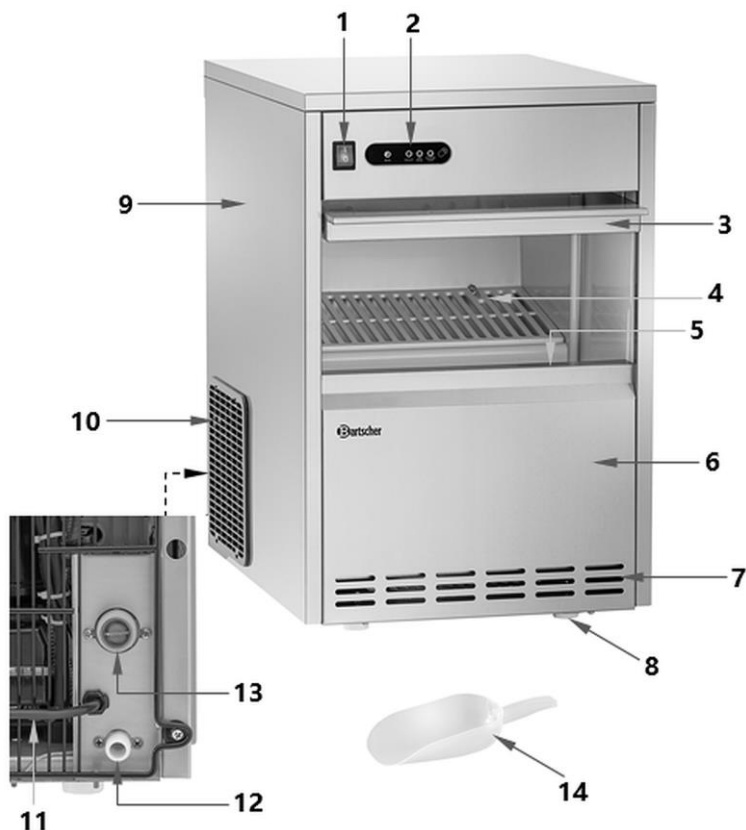


Abb. 1

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Ein-/Aus-Schalter | 2. Anzeigen |
| 3. Abdeckung Vorratsbehälter | 4. Eiswürfelrutsche |
| 5. Vorratsbehälter | 6. Abdeckung Kompressor |
| 7. Lüftungsöffnungen | 8. Füße (4x) |
| 9. Gehäuse | 10. Lüftungsöffnungen |
| 11. Anschlusskabel mit Netzstecker | 12. Ablassanschluss |
| 13. Wasseranschluss | 14. Eiswürfelschaufel |

5 Installation und Bedienung



VORSICHT!

Bei einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Bedienung oder Wartung bzw. Handhabung des Gerätes kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Aufstellung und Installation, sowie Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Gesetzgebung vorgenommen werden.

HINWEIS!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bzw. Garantieverpflichtungen für Schäden, die auf Nichtbeachtung der Vorschriften oder unsachgemäße Installation zurückzuführen sind.

5.1 Installation

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:
 - Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.

- Die vorgeschriebenen Fluchtwege freihalten.
 - Einen sicheren Stand gewährleisten.
 - Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
 - Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freihalten.
 - Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
 - Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit hoher Luftfeuchtigkeit auf. Die relative Luftfeuchtigkeit sollte max. 70 % betragen.
 - Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizgeräte, usw.) auf. Wärmequellen können den Energieverbrauch negativ beeinflussen, sowie zu Funktionseinschränkungen führen.
 - Um Störungen des Kompressors zu vermeiden, kippen Sie das Gerät nicht mehr als 45°, wenn Sie es aufstellen oder transportieren.
- Halten Sie zu Wänden und anderen Gegenständen einen Mindestabstand von 20 cm seitlich und an der Rückseite ein.
 - Stellen Sie das Gerät nur in Räumen mit einer Umgebungstemperatur zwischen 18 °C und 43 °C auf.

DE

Wasseranschluss

1. Stellen Sie das Gerät in der Nähe eines Trinkwasseranschlusses auf.
Die maximale Temperatur des Wasserzulaufs darf 38 °C nicht überschreiten.

ACHTUNG!

Das Gerät nur an einen Wasseranschluss mit Trinkwasserqualität anschließen. Anderenfalls muss ein Wasserreinigungsgerät installiert werden.

2. Bringen Sie vor dem Anschließen des mitgelieferten Wasserzulaufschlauchs Dichtungsringe an beiden Enden des Wasserzulaufschlauchs an.
3. Verbinden Sie ein Ende des Wasserzulaufschlauchs mit dem 3/4-Zoll-Schraubanschluss des Wasserhahns, um Trinkwasser aus dem Wasserhahn zu erhalten.
4. Verbinden Sie das andere Ende des Wasserzulaufschlauchs mit dem Wasserzulaufanschluss des Gerätes.
5. Überprüfen Sie die Wasserleitung auf Undichtigkeiten: nachdem Sie die oben genannten Wasseranschlüsse hergestellt haben, öffnen Sie den Wasserhahn,

um die Wasserzulaufleitung zu überprüfen und sicherzustellen, dass sie keine Undichtigkeiten aufweist.

HINWEIS!

Der Fließdruck sollte 2 - 3 bar betragen. Bei höherem Druck ist ein Druckminderer vorzuschalten.

Wasserablass

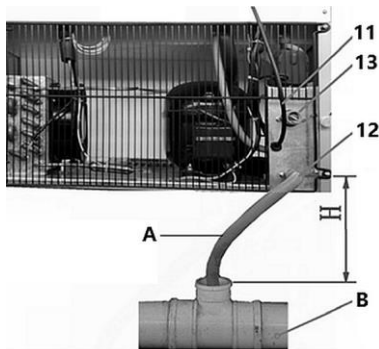


Abb. 2

1. Bringen Sie das Ende des mitgelieferten Ablassschlauches (A) am Ablassanschluss (12) an der Rückseite des Gerätes an.
2. Befestigen Sie das andere Ende des Ablassschlauches (A) an der Abwasserleitung (B) oder einem Wasserauffangbehälter. **Beachten Sie, dass zwischen dem Ablassschlauch und der Abwasserleitung ein Luftspalt vorhanden sein.**
3. Stellen Sie sicher, dass die Abwasserleitung oder der Wasserauffangbehälter tiefer liegt als der Auslass des Eiswürfelbereiters, damit das Wasser ablaufen kann.

DE

HINWEIS!

Um einen guten Abfluss des Wassers zu gewährleisten, sollte der Ablassschlauch (A) niemals nach oben gebogen werden. Wenn der Ablassschlauch zu lang ist, können Sie einen Teil davon abschneiden.

Der Ablassschlauch (A) darf nicht nach unten gebogen werden. Achten Sie darauf, dass der gesamte Ablassschlauch (A) über der Abwasserleitung (B) bleibt. Halten Sie den Abflussanschluss 150 mm (H) über dem Ablassschlauch (A).

4. Überprüfen Sie den Wasserablauf:
 - schließen Sie den Netzstecker des Geräts an eine geerdete Einzelsteckdose an,
 - öffnen Sie den Wasserhahn vollständig und schalten Sie den Netzschalter am Gerät ein,
 - gießen Sie etwas Wasser in den Eisbehälter, um den Wasserablauf zu überprüfen. Das Wasser sollte aus dem Behälter abfließen.

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Falls das Gerät im Winter von draußen hereingebracht wird, lassen Sie es einige Stunden auf Raumtemperatur aufwärmen, bevor Sie es anschließen.
- Warten Sie vor dem Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung 1 Stunde, bis sich das Kältemittel gesetzt hat.
- Schließen Sie das Gerät nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers erst nach mindestens 5 Minuten an die Stromversorgung.

5.2 Bedienung

Bedienelemente / Anzeigen

DE

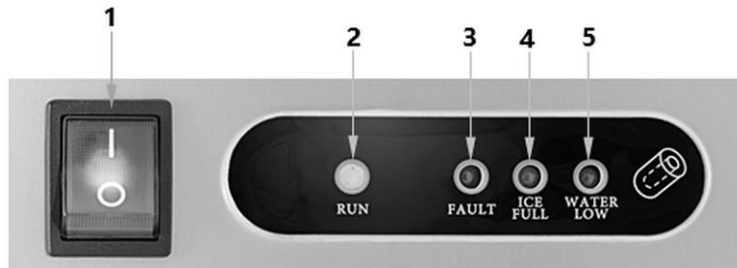


Abb. 3

1. Ein-/Ausschalter mit integrierter Netz-Kontrollleuchte (grün)
2. Betriebs-Kontrollleuchte (grün)
3. Anzeige „**Fehler/Störung**“
4. Anzeige „**Vorratsbehälter voll**“
5. Anzeige „**Niedriger Wasserstand**“

Vor dem Gebrauch

1. Reinigen Sie das Gerät und Zubehör vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt **6 „Reinigung“**.
2. Trocknen Sie das Gerät anschließend gründlich ab.
3. Prüfen Sie alle Anschlüsse und stellen Sie sicher, dass der Wasserabsperrhahn geöffnet ist.
4. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.

Betrieb des Gerätes

1. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf der Bedienblende in die Position „I“. Die grüne Netz-Kontrollleuchte im Ein-/Ausschalter leuchtet.

Die grüne Betriebs-Kontrollleuchte leuchtet auf und der Produktionsprozess für die Eiswürfel beginnt.

Dieser Prozess besteht aus:

- Einlaufen des Wassers
- Eiswürfelproduktion
- Abwerfen der Eiswürfel
- Aufbewahren von fertigen Eiswürfeln.

DE

Sobald der Vorratsbehälter voll ist, leuchtet die Anzeige „**Vorratsbehälter voll**“ auf der Bedienblende auf und das Gerät beendet automatisch die Eiswürfelproduktion.

2. Öffnen Sie die Abdeckung zum Vorratsbehälter und entnehmen Sie die fertigen Eiswürfel mit der Eiswürfelschaufel.

Nach Entnahme der Eiswürfel startet das Gerät erneut die Eiswürfelproduktion.

VORSICHT!

Die Eiswürfel des ersten 2 Produktionszyklen sollten aus hygienischen Gründen entsorgt werden und nicht für Getränke oder Lebensmittelkühlung genutzt werden.

Bei unzureichender Wasserversorgung leuchtet die Anzeige „**Niedriger Wasserstand**“ auf der Bedienblende auf und das Gerät schaltet automatisch ab.

3. Prüfen Sie die Wasserzufuhr zum Eiswürfelbereiter.

Bei Auftreten eines Fehlers leuchtet die Anzeige „**Fehler/Störung**“ auf und das Gerät schaltet automatisch ab.

ACHTUNG!

Mögliche Beschädigungen des Kompressors beim sofortigen Einschalten des Gerätes nach der automatischen Abschaltung.

Schalten Sie das Gerät nicht sofort wieder ein, nachdem es automatisch abgeschaltet hat (unzureichende Wasserversorgung, voller Eiswürfelbehälter, Stromunterbrechung, etc.). Warten Sie 3 - 5 Minuten, dann nehmen Sie das Gerät erneut in Betrieb.

4. Wenn das Gerät nicht mehr genutzt wird, schalten Sie es mit dem Ein-/Ausschalter ab und trennen Sie es von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

HINWEIS!

Falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entnehmen Sie die Eiswürfel und wischen Sie den Wassertank mit einem trockenen Tuch aus.

6 Reinigung und Wartung

DE

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Bedienungsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Diese Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich am Ende eines Arbeitstages sowie nach längerem Nichtgebrauch.
2. Reinigen Sie das Gerät innen mit warmem Wasser und einem für Lebensmittelbereich geeignetem Reinigungsmittel.
3. Spülen Sie mit klarem Wasser nach.
4. Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
5. Setzen Sie nach der Reinigung ein weiches, trockenes Tuch zum Trocknen und Polieren der Oberfläche ein.
6. Reinigen Sie den Wassertank, wenn er 48 Stunden lang nicht benutzt wurde; spülen Sie das an die Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.

6.3 Entkalkung

Ungünstige Wasserbedingungen können zur Bildung von Kalkablagerungen im Wasserbehälter des Gerätes führen. Diese Ablagerungen beeinträchtigen die Funktionen des Gerätes. Aus diesem Grund sollte das Gerät regelmäßig entkalkt werden.

ACHTUNG!

Die Entkalkung des Gerätes darf nur vom Kundendienst durchgeführt werden!

1. Montieren Sie die obere Abdeckung des Gerätes ab.
2. Stellen Sie die Wasserzufuhr ab.
3. Bereiten Sie für die Entkalkung eine Lösung aus warmem Wasser (1 Liter) und 1 Päckchen handelsüblichem Entkalkungsmittel vor. Beachten Sie die Hinweise der Hersteller diese Mittel.
4. Füllen Sie die Lösung in den Wasserbehälter.
5. Lassen Sie die Lösung einige Minuten einwirken. Die Zeit ist je nach Verkalkungsgrad variabel.
6. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie diese Lösung durchlaufen, bis der Wasserbehälter leer und hochgefahren ist.
7. Führen Sie diesen Vorgang 3-mal mit der Lösung durch.
8. Führen Sie danach 2 - 3 Produktionszyklen nur mit frischem Wasser durch, um die Rückstände der Entkalkungslösung vollständig zu entfernen.

VORSICHT!

Die nach der Entkalkung produzierten Eiswürfel sollten entsorgt werden und nicht für Getränke oder Lebensmittelskühlung genutzt werden!

6.4 Wartung

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlüsse des Wasserzulauf- und Wasserablassschlauchs und lassen Sie eventuell ausgetretenes Wasser ablaufen.
2. Reinigen Sie den Kondensator alle 2 – 3 Monate.

7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst. Geben Sie unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

DE

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät funktioniert nicht, Kontrollleuchten und Anzeigen leuchten nicht auf	Stromzufuhr unterbrochen	Stromversorgung prüfen
	Spannung der Stromversorgung nicht korrekt	Stromversorgung unterbrechen
	Netzstecker beschädigt	Kundendienst kontaktieren
	Gerät ist ausgeschaltet	Gerät einschalten

Mögliche Funktionsstörungen

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät funktioniert nicht, nur die Netz-Kontrollleuchte im Ein-/Ausschalter leuchtet auf	PCB-Platine beschädigt	Kundendienst kontaktieren
	Spannung der Stromversorgung nicht korrekt	Stromversorgung prüfen
	Hall-Sensor beschädigt	Kundendienst kontaktieren
	Drehmotor beschädigt	Kundendienst kontaktieren
	Befestigungsschraube der Wasserwanne ist locker	Befestigungsschraube festziehen oder ersetzen
Gerät funktioniert nicht, die Anzeige „ ICE FULL “ leuchtet	Vorratsbehälter ist voll	Eiswürfel aus dem Vorratsbehälter entnehmen
	Umgebungstemperatur liegt unter 5 °C	Umgebungstemperatur über 5 °C einhalten, Gerät neu starten
Gerät funktioniert nicht, die Anzeigen „ ICE FULL “ und „ FAULT “ leuchten	Vorratsbehälter-Sensor beschädigt oder Kabel nicht angeschlossen	Kundendienst kontaktieren
Gerät funktioniert nicht, die Anzeige „ FAULT “ leuchtet	Kondensator-Sensor beschädigt oder Kabel nicht angeschlossen	Kundendienst kontaktieren
Anzeige „ FAULT “ leuchtet nach 15 Minuten Betrieb auf	Hall-Sensor beschädigt	Kundendienst kontaktieren
	Befestigungsschraube der Wasserwanne ist locker	Befestigungsschraube festziehen oder ersetzen
Anzeige „ WATER LOW “ leuchtet auf	Keine Wasserversorgung	Wasserversorgung prüfen Wassereinlassventil öffnen
	Wassereinlassventil beschädigt	Kundendienst kontaktieren
	Wasserwanne befand sich in unterer Position	Durch Anheben des Hall-Sensors einstellen
	Befestigungsschraube der Wasserwanne ist locker	Befestigungsschraube festziehen oder ersetzen

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Eiswürfel kleben in der Wasserschale	Das elektrische Ventil zum Ausgeben der Eiswürfel funktioniert nicht	Das Ventil korrekt anschließen oder ersetzen
	Umwälzpumpe defekt	Kundendienst kontaktieren
Größe der Eiswürfel ist nicht sehr gleichmäßig	Kältemittel ausgelaufen	Kundendienst kontaktieren
	Umgebungstemperatur liegt unter 10 °C	Umgebungstemperatur von mehr als 10 °C einhalten Gerät neu starten
Größe der Eiswürfel ist zu klein	Lüftermotor beschädigt	Kundendienst kontaktieren
	Kondensator verschmutzt	Kondensator reinigen
	Schlechte Belüftung	Mindestabstand von 20 cm auf beiden Seiten und auf der Rückseite einhalten Belüftungsöffnungen nicht abdecken Gerät nicht in einen Schrank stellen/einbauen

DE

8 Entsorgung

Elektrogeräte

	Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.
--	---

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.

Kühlmittel

Das Treibmittel innerhalb des Gerätes ist brennbar. Die Entsorgung von diesem feuergefährlichen Material muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.